

Objektyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **14 (1938)**

Heft 11

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Gewinner der Preisaufgabe
«ZI-Expedition nach dem Mond» in dieser Nummer.
Dans ce numéro: Résultats de notre concours
«Expédition à la lune de la ZI».



Photo ATP

Der Slalom-Weltmeister

Der Bündner Rudolf Rominger gewann in überlegener Weise bei den FIS-Rennen in Engelberg den Slalom vor dem Franzosen Allais und dem Deutschen Lantschner. Gewandt wie eine Katze windet er sich hier mit weit vorgebeugtem Oberkörper durch die engen Flaggen-tore, ein wahrhafter Meister des Skilaufs. Die Weltmeisterschaft in der Kombination entging Rominger wohl nur darum, weil er beim Abfahrtsrennen vorsichtig zu Werk gehen mußte: ein Sturz vor kaum einer Woche hatte ihm zwei Rippenbrüche gebracht.

Une semaine auparavant, Rudolf Rominger s'était cassé deux côtes dans une chute. Malgré ce handicap, notre compatriote remportait brillamment le slalom aux courses de la F. I. S. à Engelberg et se classait derrière Emile Allais en seconde place du classement général.



Für Frankreich

Der letztjährige FIS-Sieger, der Franzose Allais, endigte bei den Rennen in Engelberg in der Abfahrt auf dem zweiten Platz, geschlagen von seinem Landsmann James Couttet. Madame Allais aber, glücklich über Frankreichs Sieg, umarmt Couttet. So war's in Garmisch vor einem Jahr, und genau so war's heuer in Engelberg.

Au nom de la France. Madame Allais embrasse James Couttet qui devant son mari remporta la descente des courses de la F.I.S. à Engelberg. Il est vrai que cette victoire n'empêcha point Allais de s'adjuger, comme l'an dernier, la première place du combiné et de recevoir un encore plus tendre baiser.



† Alt Pfarrer Albert Lagier

der älteste waadtländische Geistliche, starb 90 Jahre alt auf Schloß Perroy. Die furchtbare Tat eines Absinthtrinkers, der im Rausche seine ganze Familie tötete, veranlaßte ihn im Jahre 1910 zur Lancierung einer Volksinitiative, die zum Verbot der Fabrikation und des Ausschanks von Absinth in der Schweiz führte.

Le pasteur Lagier est décédé à 90 ans au château de Perroy. C'est lui qui, en 1910, lança l'initiative populaire contre la fabrication et la consommation de l'absinthe.

Nr. 11 **ZI** S. 298



Roswitha Bitterlich

die 17jährige Gymnasiastin und Malerin von Innsbruck, deren vielgestaltige Werke während vier Wochen in Zürich zur Ausstellung gelangten.

Une petite fille. Oui, elle a 17 ans et prépare son bachelot. Mais son nom sera peut-être un jour celui d'une des plus grandes artistes de notre temps. Antodidacte, Roswitha Bitterlich peint et dessine durant ses heures de loisirs. Ses œuvres remarquables par leur humour comme par leur puissance sont actuellement exposées à Zurich.

Photo Staud



† Walter Huber

prominente Persönlichkeit der ostschweizerischen Wirtschaft und gewesener Oberst der Artillerie, starb 85 Jahre alt in St. Gallen.

M. Walter Huber, éminent économiste et ancien colonel d'artillerie, vient de s'éteindre âgé de 85 ans.



Dr. Hans Fröhlicher

der neuernannte Schweizer Gesandte in Berlin.

M. Hans Fröhlicher qui succède à M. Dinichert comme ministre de Suisse à Berlin.

Photopress



Blick auf Wengen im Berner Oberland, die Sättle des 32. Schweizerischen Skirennens vom 11./13. März 1938.

Vue de Wengen dans l'Oberland bernois où se dérouleront du 11/13 mars les 32^{mes} Courses nationales de ski.